



ATÈS / ATÈS QUE

En llenguatge jurídic i administratiu, l'adjectiu *atès* i la locució *atès que* al començament d'una frase s'empren per a introduir una consideració o un argument. No són recomanables *donat* i *donat que* amb aquest significat.

~ Donat el caràcter universal dels textos normatius, el model de llengua emprat no pot ésser un estàndard regional concret.

✓ Atès el caràcter universal dels textos normatius, el model de llengua emprat no pot ésser un estàndard regional concret.

~ Donat que la norma ha esdevingut obsoleta, convé derogar-la.

✓ Atès que la norma ha esdevingut obsoleta, convé derogar-la.

No oblidem que *atès*, quan és adjectiu, ha de concordar amb el substantiu que determina:

* Atès la situació meteorològica a la zona, les autoritats acadèmiques han pres la decisió de suspendre les classes.

✓ Atesa la situació meteorològica a la zona, les autoritats acadèmiques han pres la decisió de suspendre les classes.

En comptes de *atès* es poden emprar altres expressions sinònimes, com ara *considerant* o *tenint en compte*. Especialment, cal usar l'expressió *d'acord amb* quan es fa referència a un text normatiu:

~ Atès l'article 42 del reglament, el Consell Rector pot constituir les comissions que consideri pertinents.

✓ D'acord amb l'article 42 del reglament, el Consell Rector pot constituir les comissions que consideri pertinents.